

EN

DE

FR

ES

DK

中文

2+



Each side of every Hilltop is unique and varies in steepness and difficulty



LET'S PLAY

WITH HILLTOPS

This activity book contains a description of how to use Hilltops. You will have access to our online compendium of 160 videos containing ideas for specific training activities that boost children's sensory integration. Have fun!

GONGE®

Momentous Little Moments®

DE

Obwohl GONGE sich auf einem ganzen Spektrum profunder neuropädagogischer, sensorisch-motorischer und pädagogischer Prinzipien basiert, werden die Vorteile der Verwendung unserer Produkte einfach und oft unbewusst erlebt. Während sich Kinder auf das Spielen konzentrieren, egal ob sie Anweisungen befolgen oder ihre eigenen Spiele erfinden, helfen unsere Kreationen dabei, bedeutsame kleine Momente zu schaffen, die zu ihrer motorischen Entwicklung beitragen. Und wie viel Freude es uns bei GONGE bereitet, uns vorzustellen, welchen langfristigen Nutzen dies den Kindern bringt.

FR

Bien que GONGE s'appuie sur un large spectre de principes neurologiques, pédagogiques, sensoriels, moteurs et éducatifs, les avantages de nos produits sont perçus de façon très simple et souvent inconsciente. Tandis que les enfants se concentrent sur le jeu, en suivant des instructions ou en inventant leur propre jeu, nos créations aident à créer de précieux petits moments à enfants sur le long terme. Nous sommes aussi parents. Nous voulons que les enfants gardent leur insouciance pour devenir des adultes heureux. Nous faisons un métier merveilleux.

ES

Aunque GONGE esté fundado en un completo espectro de profundos principios neuro-pedagógicos, sensorial-motores y educacionales, los beneficios de usar nuestros productos se experimentan como simples y a menudo subconscientemente. Los niños concentrándose al jugar, ya sea siguiendo instrucciones o inventando sus propios juegos, nuestras creaciones ayudan a crear importantes momentos pequeños que contribuyen a su desarrollo motor. Y cuánto placer nos da donde GONGE imaginar qué diferencia a largo plazo esto va a hacer para los niños.

DK

Selvom GONGE er funderet på en vifte af dybdegående neurologiske, sansemotoriske og pædagogiske principper, er fordelene ved at anvende vore produkter basale og ofte ubevidste oplevelser. Når børn koncentreret er opslugt i leg, uanset om de følger instruktioner eller finder deres egne lege, hjælper vores produkter med at skabe betydningsfulde små øjeblikke, som støtter børns motoriske udvikling. Og hvilken glæde det giver os hos GONGE at vide, hvilken livslang forskel dette gør for børn.

中文

尽管 GONGE 品牌以一整套深刻的神经教育学、感官运动学和教育学原理为根基，但我们产品的使用优势在于体验简单，孩子往往可以无师自通。当孩子专心致志地玩耍时，无论是听从指令玩耍还是自制游戏，我们旗下的产品都能帮助他们创造重要的点滴时刻，促进儿童的运动发育。能为孩子带来长远影响，GONGE 深感荣幸。



WE HELP CREATE

MOMENTOUS LITTLE MOMENTS®

Although GONGE is founded on a whole spectrum of profound neuro-pedagogical, sensory-motorial and educational principles, the benefits of using our products are experienced simply and often subconsciously. As children concentrate on playing, whether following instruction or making up their own games, we help create momentous little moments that contribute to their motor development. And how much pleasure it gives us at GONGE imagining what a long-term difference this will make for children.

EN

HILLTOPS

Small children have a natural urge to put energy into working against gravity, climbing and balancing. Hilltops are stable and secure on the floor. They ensure that the child can test his/her motor skills without the Hilltops tumbling or sliding on the underlay.

Hilltops are available in three different heights. The youngest children (the under twos) will choose to climb on the lowest Hilltops. As the child grows stronger and has a better sense of balance, the child will put their skills to the test, daring to move from one top to the next. By the age of three, the child will be able to climb up using their hands to balance standing on the highest Hilltop.

The youngest children will usually climb Hilltops as if they were stairs. The child will move from low to higher and repeatedly jump down from the highest Hilltop. Later, the child will place Hilltops in random order and practise walking up and down without using their hands to help. This exercise requires good balance, coordination and regulation of force.

Older children will usually mount the highest Hilltop and jump down onto a lower one and finally challenge themselves to jump up and down from one Hilltop to the next.

Play with Hilltops stimulates and strengthens the vestibular and proprioceptive senses.

DE

HILLTOPS

Kleine Kinder haben den inneren Drang, gegen die Gewichtskraft anzukämpfen und das Gleichgewicht zu halten. Die Hilltops stehen stabil und sicher auf dem Boden und sorgen dafür, dass das Kind mit seinen Fähigkeiten experimentieren kann, ohne dass die Hilltops umkippen oder auf der Unterlage verrutschen.

Die Hilltops haben 3 verschiedene Höhen. Kleinkinder unter zwei Jahren versuchen in der Regel, auf die niedrigen Hilltops zu klettern. Mit zunehmender Kraft und besserem Gleichgewicht stellt sich das Kind neuen Herausforderungen und wechselt zur nächsten Höhe. Im Alter von 3 Jahren erklimmt das Kind mit Hilfe seiner Hände den höchsten Hilltop und hält auf ihm das Gleichgewicht.

Das junge Kind versucht in der Regel, die Hilltops in Form einer Treppe von niedrig zu hoch zu erklimmen und vom höchsten hinab zu springen. Später ordnet das Kind die Hilltops in zufälliger Reihenfolge an und probiert ohne Zuhilfenahme der Hände, über sie hinweg zu balancieren. Das erfordert ein gutes Gleichgewicht, Koordination und Kraftregulierung.

Die älteren Kinder erklimmen in der Regel die höchste Stufe und beginnen, von dort auf eine niedrigere Stufe hinab zu springen, um schließlich sich selbst herauszufordern und auf und ab von Hilltop zu Hilltop zu springen.

Diese Art von Spiel stimuliert und stärkt den vestibulären und propriozeptiven Sinn.



PHYSICAL



COGNITIVE



SOCIAL



EMOTIONAL



AGE



Each Hilltop has an anti-slip rubber rim that prevents it from slipping and protect the floor

FR

HILLTOPS

Les jeunes enfants ont naturellement tendance à utiliser leurs forces pour lutter contre la gravité et garder l'équilibre. Les Hilltops sont posés bien à plat sur le sol et permettent à l'enfant de s'exercer sans risquer de trébucher ou de glisser sur le sol.

Hilltops présente trois hauteurs différentes. Les enfants les plus jeunes, de moins de 2 ans, privilégieront la hauteur la plus faible. En développant ses forces, son équilibre et son expérience, l'enfant finira par oser passer d'une hauteur à l'autre. À l'âge de trois ans, l'enfant parvient généralement à trouver l'équilibre en se tenant au sommet des Hilltops les plus hauts, avec l'aide de ses mains au besoin.

Les enfants plus jeunes auront tendance à utiliser les Hilltops comme des escaliers pour monter au sommet, puis à s'exercer à sauter pour revenir au niveau du sol. Par la suite, l'enfant peut disposer les Hilltops au hasard et s'exercer à garder l'équilibre en montant et descendant sans s'aider de ses mains. Cela demande de l'équilibre, de la coordination et la maîtrise de sa force.

Les enfants plus grands jouent souvent à monter sur le Hilltop le plus haut pour sauter sur un autre moins haut. Ils finissent généralement par sauter d'un Hilltop à un autre de hauteur différente.

Le jeu avec les Hilltops stimule le système vestibulaire et la proprioception.

ES

HILLTOPS

Los niños pequeños tienen una necesidad de usar fuerzas para trabajar contra el peso y subir hacia arriba y mantener el equilibrio. Hilltops está seguro y estable en el suelo, lo cual asegurará que el niño puede experimentar con su capacidad sin que Hilltops se derrumbe o se deslice en la base.

Hilltops tiene 3 diferentes alturas. El niño bajo 2 años elegirá forzar los bajos. A medida que el niño adquiera más fuerza y mejor equilibrio, va a desafiar su capacidad y se atreverá a subir más arriba. A la edad de 3 años subirá por sí sólo con ayuda de las manos y encontrará el equilibrio estando parado en el Hilltop más alto.

Lo más típico es que los niños más pequeños van a forzar Hilltops como una escalera, que va desde el bajo y hacia arriba, y practicarán saltando desde el más alto. Después el niño pondrá los Hilltops en un orden imprevisto y practicará subiendo y bajando de manera controlada sin la ayuda de manos. Esto requiere un buen equilibrio, coordinación y regulación de fuerza.

Típicamente, los niños más grandes subirán al más alto y saltarán hacia uno más bajo, y al final van a desafiarse a sí mismos saltando hacia arriba y hacia abajo de un Hilltop a otro.

El juego en los Hilltops estimula y fortalece el sentido vestibular y la propiocepción.



HILLTOPS

Små børn har en indre trang til at bruge kræfter på at arbejde mod tyngden og komme op og holde balance. Hilltops står stabilt og sikkert på gulvet og vil sikre at barnet kan eksperimentere med sin kunnen, uden at Hilltops vælter eller glider på underlaget.

Hilltops har 3 forskellige højder. Det mindste barn under 2 år vil vælge at forcere de lave. I takt med at barnet får mere kraft og bedre balance, vil barnet udfordre sin kunnen og turde gå fra en højde til den næste. I 3-årsalderen vil barnet med hændernes hjælp selv komme op og finde balancen stående på den højeste Hilltop.

De mindste børn vil typisk forcere Hilltops som en trappe, der går fra lav til højere og øve hop ned fra den højeste. Senere vil barnet stille Hilltops i tilfældig orden og både øve at gå kontrolleret op og ned, uden hænders hjælp. Det kræver god balance, koordination og kraftregulering

De største børn vil typisk gå op på den højeste og starte med at hoppe ned på en lavere, for til sidst at udfordre sig selv og både hoppe både op og ned fra Hilltop til Hilltop.

Leg på Hilltops stimulerer og styrker den vestibulære og den proprioceptive sans.



山形石 (HILLTOPS)

年幼的儿童拥有一种自发的天性，他们希望把精力投入到挑战重力、攀爬和保持平衡的活动之中。放在地上的山形石稳定而牢固，可以保证孩子的安全。这个系列的玩具有助于确保孩子考验自身的运动技能，放在地上的石头不会因此而翻倒或滑动。

山形石有 3 种不同的高度。最年幼的孩子（2 岁以下）可以选择攀爬高度最低的山形石。随着孩子逐渐长大，身体的平衡感日益增强，他们希望考验自身技能，敢于尝试在山形石之间移动。到了 3 岁，孩子便可以借助双手爬上山形石，站在顶部保持平衡。

最年幼的孩子通常会像爬楼梯一样爬山形石。他们会从低处往高处爬，然后反复从最高的山形石上跳下来。随后，孩子会随意地摆放山形石，练习在不用双手的情况下来回走动。这项运动要求具备良好的平衡力、协调性和调节力量的能力。

年长的孩子通常会先爬上最高的山形石，接着跳到较低的石头上，最后在山形石之间上下跳动，挑战自己。

山形石有助于刺激和加强前庭觉和本体觉。

LET'S PLAY

WITH HILLTOPS



1



2



3

LET'S PLAY

WITH HILLTOPS



DE

IDEEN ZUM SPIEL

Anleitung: 1) Legen Sie jeweils vor und hinter einen hohen Hilltop zwei niedrige. 2) Lassen Sie das Kind ein Bein auf den hohen Hilltop setzen, während das andere Bein auf dem niedrigen Hilltop bleibt. 3) Durch Dehnen und Beugen des Beins auf dem hohen Hilltop löst das Kind das andere Bein vom niedrigen Hilltop und setzt es wieder ab. 4) Beine wechseln. **Lernerfolge:** 1) Das Kind hat die Beinkraft zum kontrollierten Aufstehen und Hinsetzen.

FR

IDÉES DE JUEX AVEC

Instruction: 1) Placez deux galets de chaque côté d'un Hilltop. 2) L'enfant pose un pied sur le hilltop et l'autre sur un galet. 3) L'enfant soulève son pied du galet en tendant et en pliant la jambe sur le Hilltop. 4) Il ou elle change de jambe. **Acquisition:** 1) L'enfant a assez de force pour se lever et s'accroupir

ES

IDEAS PARA EL JUEGO

Instrucción: 1) Ubique dos Hilltops bajos a cada lado de un Hilltop alto. 2) El niño pone una pierna en el Hilltop alto y uno en el Hilltop bajo. 3) Estirando y doblando la pierna en el Hilltop alto, el niño levanta la otra pierna para arriba y para abajo en el Hilltop bajo. 4) Alterne las piernas. **Maestría:** 1) El niño tiene fuerzas en las piernas para levantarse y sentarse de una manera controlada.

DK

IDEER TIL AKTIVITETER

Introduktion: 1) Placer to lave Hilltops på hver side af den høje Hilltop. 2) Barnet sætter et ben på den høje Hilltop og et på den lave River Stone. 3) Ved at strække og bøje benet på Hilltops løfter barnet det andet ben til og fra River Stones. 4) Skift ben. **Berherskelse:** 1) Barnet har styrken til at komme op og ned på en kontrolleret måde.

中文

活动指南

说明: 1) 在一个高的山形石两侧放置两块过河石 2) 孩子一脚踩在山形石上, 一脚踩在过河石上 3) 通过伸展和弯曲踩在山形石上的腿, 孩子将另一条腿抬起并伸展 4) 换腿, 并重复相同的动作. **熟练掌握:** 1) 孩子可以正确控制自己的腿部力量以及步伐大小

Jump between high and low

Senses



Proprioceptive



Vestibular



Tactile



Visual

Age 5-6 years



Scan and watch the video

Scannen und sehen Sie das Video

Scannez et regardez la vidéo

Escanea y mira el video

Scan og se videoen



learning.gonge.com/video/375
Hilltops 2.c

EN

Instruction

- Place two small hilltops on each side of a tall Hilltop
- The child puts one leg on the tall Hilltop and one on the lower hilltops
- By stretching and bending the leg on the Hilltop, the child lifts the other leg on and off the lower Hilltops.
- Switch legs

Mastery

- The child has the strength to get up and down in a controlled manner

IDEAS FOR PLAY

DE

ÜBUNGSKOMPENDIUM

Stolz präsentieren wir Ihnen eine Sammlung anregender Übungen, die Sie unter Verwendung unserer Produkte mit Kindern durchführen können. Das GONGE-Übungskompodium enthält eine Bibliothek mit über 160 kurzen Übungsvideos, die auf www.learning.gonge.com frei zugänglich sind. Wir haben festgestellt, dass sich unsere Leidenschaft, Kindern zu körperlicher Aktivität zu verhelfen, mit Videoaufnahmen am besten vermitteln lässt. Sie können das gedruckte Kompodium zum Leben erwecken, indem Sie die enthaltenen QR-Codes scannen, durch die Sie zu den Videos auf der Website gelangen.

FR

ACTIVITY COMPENDIUM

Nous avons le plaisir de lancer une série d'exemples d'activités que vous pouvez réaliser avec les enfants à l'aide de nos produits. GONGE Activity Compendium regroupe un ensemble de 160 courtes vidéos d'activité en libre accès sur www.learning.gonge.com. Nous sommes arrivés à la conclusion que les vidéos sont le meilleur moyen de transmettre notre passion d'aider les enfants à mener une activité physique. Vous pouvez donner vie à la version papier du recueil en scannant les QR codes contenant des liens vers les vidéos du site.

ES

COMPENDIO DE ACTIVIDAD

Estamos orgullosos de introducir una colección de actividades de inspiración que puede hacer con los niños usando nuestros productos. Compendio de actividad GONGE contiene una biblioteca de más de 160 vídeos de corta actividad, los cuales tienen acceso libre en www.learning.gone.com. Hemos descubierto que las grabaciones de vídeo son la mejor manera de mostrar nuestra pasión por ayudar a los niños a ser activos físicamente. Puede dar vida al compendio imprimido escaneando códigos QR, conectándole al vídeo en la página web.

DK

AKTIVITETS KOMPENDIUM

Vi er stolte af at introducere en samling af inspirerende aktiviteter, som du kan lave med børn.

GONGEs Aktivitets Kompodium indeholder et bibliotek med over 160 korte aktivitetsvideoer, som er frit tilgængelige på www.learning.gonge.com. Videooptagelser er den bedste måde at formidle vores lidenskab for at hjælpe børn med at være fysisk aktive. Du kan gøre det trykte kompodium levende ved at scanne QR-koden.

中文

活动合编

请允许我们自豪地向大家介绍一系列具有启发性的亲子活动。您可以使用我们的产品，与孩子们共同玩耍。GONGE 活动合编包含一个视频库，其中含有 160 多个简短活动视频，您可以访问网站 www.learning.gonge.com 免费查看。我们发现视频是表达我们致力于帮助儿童锻炼身体的最佳方式。您可以扫描二维码访问网站视频，查看动态活动合编。

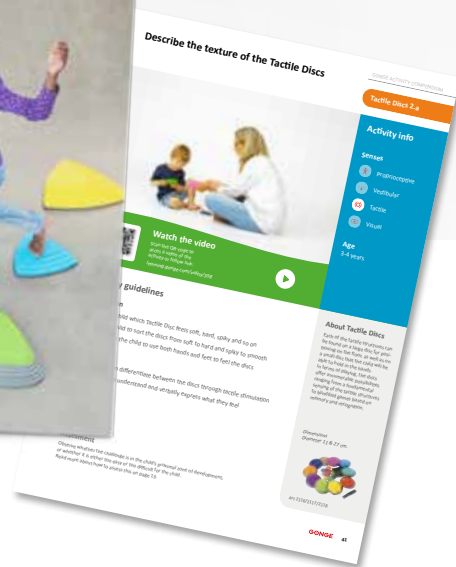
EN

ACTIVITY COMPENDIUM

We are proud to introduce a collection of inspirational activities that you can do with children using our products.

Gonge Activity Compendium contains a library of over 160 short activity videos which are freely accessible on www.learning.gonge.com. We have found video recordings the best way to convey our passion for helping children to be physically active. You can make the printed compendium come alive by scanning QR codes, linking you to the videos on the website.

160 free
activity videos



Download compendium
Kompendum herunterladen
Télécharger le compendium
Descargar compendio
Download Compendium
下載綱要

DE GONGE gibt vierteljährlich den Newsletter GONGE Insights heraus, der von einem Kinderphysiotherapeuten verfasst wird. Jeder Newsletter enthält eine kurze Einführung in eine bestimmte sensorische oder motorische Fähigkeit sowie eine Präsentation eines GONGE-Produkts, mit der sich diese Fähigkeit trainieren lässt. Der theoretischen Einführung folgt ein Fall, der veranschaulicht, wie der Physiotherapeut daran gearbeitet hat, diese Fähigkeit mit einem Kind in einem Praxisumfeld zu trainieren. Sehen Sie sich alle früheren Ausgaben von GONGE Insights an oder abonnieren Sie zukünftige Ausgaben.

FR GONGE publie une newsletter trimestrielle, GONGE Insights, rédigée par une kinésithérapeute pédiatrique. Chaque numéro comporte une courte introduction portant sur une aptitude sensorielle ou motrice, ainsi que la présentation d'un produit GONGE adapté au travail de l'aptitude en question. L'introduction théorique est suivie d'une étude de cas illustrant la manière dont la kinésithérapeute a fait travailler cette aptitude à un enfant dans un cadre clinique. Voir les anciens numéros de GONGE Insights, ou s'abonner pour les prochains numéros.

ES GONGE publica un boletín informativo cada trimestre, GONGE Insights, redactado por un psicoterapeuta de niños. Cada boletín incluye una breve introducción a una habilidad sensorial o capacidad motor específica, junto a una presentación de un producto GONGE relevante para entrenar esta habilidad. La introducción teórica es seguida por un caso ilustrando cómo el psicoterapeuta ha trabajado entrenando la habilidad con un niño en un marco clínico. Vea todos los boletines informativos anteriores de GONGE Insights o suscríbase a boletines por venir.

DK GONGE udsender kvartalsvis nyhedsbrevet, GONGE Insights, skrevet af en børnefysioterapeut. Hvert nyhedsbrev inkluderer en kort introduktion til en bestemt sans eller motorisk færdighed sammen med en præsentation af et GONGE-produkt, der er relevant for at træne denne evne. Den teoretiske introduktion efterfølges af et tilfælde, der illustrerer, hvordan fysioterapeuten har arbejdet med at træne denne evne med et barn i en klinisk ramme. Se alle tidligere udgaver af GONGE Insights, eller abonner på fremtidige udgaver

中文 GONGE 每季度都会发行《GONGE Insights》，这是一份由儿童理疗师精心编制的通讯简报。每期简报都会对某项特定的感官能力或运动技能进行简短介绍，同时展示与该能力训练相关的 GONGE 旗下产品。在介绍完理论知识之后，文中会附上相应的案例，说明理疗师如何在临床环境中训练儿童的这项能力。查看所有往期《GONGE Insights》，或订阅未来期刊。

EN

GONGE INSIGHTS

Gain insight into the world of motor skills and sensory integration through our exciting case studies.

Gonge issues quarterly newsletter, Gonge Insights, edited by a child physiotherapist. Each newsletter includes a short introduction to a specific sensory ability or motor skill, together with a presentation of a Gonge product relevant for training this ability. The theoretical introduction is followed by a case illustrating how the physiotherapist has worked on training this ability with a child in a clinical setting.

See all previous issues of Gonge Insights, or subscribe for future issues.

Case study by
child physiotherapist



Access
Insights cases

